

Jeremias 40, 15-16; 41, 1

de Amon, mandou a Ismael, filho de Natánias, para te tirar a vida. E Godolias, filho de Aicão, lhes não deu crédito. (5)

15 E Joanan, filho de Carée, falou em segrêdo com Godolias em Masfat, dizendo: Irei, e matarei a Ismael, filho de Natánias, sem que ninguém o saiba, para que êle te não tire a vida, e sejam dispersos todos os judeus, que se têm congregado a ti, e pereçam as relíquias de Judá.

16 E disse Godolias, filho de Aicão, a Joanan, filho de Carée: Guarda-te, não faças tal: Porque o que tu dizes de Ismael é falso. (6)

CAPÍTULO 41

ISMAEL MATA A GODOLIAS E A TODOS OS QUE ESTAVAM COM ÊLE. LEVA PRISIONEIROS TODO O RESTO DOS QUE SE ACHAVAM EM MASFAT. E' PERSEGUIDO POR JOANAN. FOGUE PARA OS AMONITAS. JOANAN REÛNE OS PRISIONEIROS. E ÊSTES TOMAM A RESOLUÇÃO DE SE RETIRAREM PARA O EGITO.

1 E aconteceu no mês sétimo, que veio Ismael, filho de Natánias, filho de Elisama, de linhagem real, e os grandes reis, e dez homens com êle, ter com Godolias, fi-

(5) **LHES NÃO DEU CRÉDITO** — Os motivos do ódio de Baalis contra Godolias, e o fim que êle se propunha são desconhecidos.

(6) **GUARDA-TE, NÃO FAÇAS TAL** — Este dito mostra que Godolias era um homem probo, justo e sincero. Como probo e justo, não quis consentir, antes deu por uma ação detestável que Joanan fôsse matar a Ismael. Como sincero, fiou-se demasiadamente do aleivoso Ismael em o admitir à sua mesa, depois de avisado da conjuração. Grocio o compara a Eumenes.

lho de Aicão, a Masfat: E comeram ali pão juntos em Masfat. (1)

2 E levantou-se Ismael, filho de Natanias, e os dez homens, que com êle estavam, e feriram a Godolias, filho de Aicão, filho de Safan, às cutiladas, e mataram aquêle que o rei de Babilônia havia pôsto por governador da terra. (2)

3 Matou também Ismael a todos os judeus, que estavam com Godolias em Masfat e aos caldeus que foram ali achados, e aos homens de guerra.

4 E ao outro dia depois que matara a Godolias, sem ninguém ainda o saber, (3)

5 vieram uns homens de Siquém, e de Silo, e de Samaria oitenta homens: Com a barba rapada, e rasgados os vestidos, e o rosto todo desfigurado: E traziam nas mãos incenso, e ofertas, para as apresentar na casa do Senhor. (4)

6 Saindo pois de Masfat a recebê-las Ismael, filho de Natanias, ia andando e chorando: E quando chegou a êles, lhes disse: Vinde a Godolias filho de Aicão. (5)

7 Quando êles chegaram ao meio da cidade, Ismael.

(1) **NO MÊS SÉTIMO** — Na lua nova de outubro.

(2) **E MATARAM AQUELE** — Ainda hoje no sétimo mês do Ano Santo, que chamam *Tizri*, e corresponde ao nosso setembro, guardam os judeus um dia de jejum por causa desta morte de Godolias; assim como no outro dia guardam também jejum, pela calamidade sucedida ao rei Sedecias. — *Calmet*.

(3) **SEM NINGUÉM AINDA O SABER** — Entende-se, ninguém de fora de Masfat. — *De Carrières*.

(4) **COM A BARBA RAPADA** — Todos os sinais de dor e de tristeza, pela destruição de Jerusalém, e profanação do seu Templo.

(5) **E CHORANDO** — Fingindo-se um homem aflito pelos males e desgraças da sua terra. — *De Carrières*.

Jeremias 41, 8-13

filho de Natánias, êle mesmo e os homens, que estavam com êle, os mataram no meio do lago. (6)

8 Mas entre êles se acharam dez homens, que disseram a Ismael: Não nos mates: Porque temos no campo tesouros de trigo, e de cevada, e de azeite, e de mel. E os deixou: E não matou a êstes, como a seus irmãos. (7)

9 O lago pois, em que lançara Ismael todos os cadáveres dos homens, que matou por causa de Godolias, é o mesmo que fêz o rei Asa por causa de Baasa, rei de Israel: A êste mesmo encheu de mortos Ismael, filho de Natánias. (8)

10 E a todos os que do povo haviam ficado em Masfat, levou presos Ismael: As filhas do rei, e todo o povo, que havia ficado em Masfat: Os que Nabuzardan, general do exército, havia deixado encarregados a Godolias, filho de Aicão. E tomou-os Ismael, filho de Natánias, e se foi para passar aos filhos de Amon.

11 E ouviu Joanan, filho de Carée, e todos os officiais de guerra, que estavam com êle, todo o mal que havia feito Ismael, filho de Natánias.

12 E tomando consigo tôda a sua gente, saíram a pelear contra Ismael, filho de Natánias, e acharam-no perto das muitas águas, que há em Gabaon.

13 E quando todo o povo, que estava com Ismael,

(6) **NO MEIO DO LAGO** — Do fôssco, ou cisterna: assim o hebreu, e assim também se infere do versículo 9. — **Pereira.**

(7) **NO CAMPO.** — Ainda hoje na Palestina escondem as colheitas nos campos, dentro de fossos ou cisternas, com a abertura completamente disfarçada de tal sorte, que a um estranho é impossível descobri-la.

(8) **POR CAUSA DE BAASA** — Por temor que teve de Baasa, rei de Israel. Confira-se o livro 3 Rs 15, 20-22. — **Pereira.**

viu a Joanan, filho de Carée, e a todos os oficiais de guerra, que estavam com êle, se alegraram.

14 E todo o povo, que Ismael havia feito prisioneiro, voltou a Masfat: E tendo dado volta, se foi para Joanan, filho de Carée.

15 Mas Ismael, filho de Natantias, escapou com oito homens do encontro de Joanan, e se passou aos filhos de Amon.

16 Por onde Joanan, filho de Carée, e todos os oficiais de guerra, que estavam com êle, tomaram em Masfat todos os que restavam da plebe, que êle havia recobrado de Ismael, filho de Natantias, depois que matou a Godolias, filho de Aicão: Aos homens de valor para a guerra, e as mulheres, e os meninos, e os cunucos, que havia feito voltar de Gabaon.

17 E foram-se dali, e estiveram de passagem em Camaão, que está ao pé de Belém, com o fim de passarem adiante, e entrarem no Egito,

18 por mêdo dos caldeus: Porque os temiam por causa de haver assassinado Ismael, filho de Natantias, a Godolias, filho de Aicão, que o rei de Babilônia havia pôsto por governador na terra de Judá.

CAPÍTULO 42

PEDEM OS JUDEUS A JEREMIAS QUE CONSULTE O SENHOR. O SENHOR LHES DECLARA QUE, SE FICAREM NA JUDÉIA, ÊLE OS FORTIFICARÁ: EXORTA-OS A QUE NÃO TEMAM O REI DE BABILÔNIA: AMEAÇA-OS, SE SE RETIRAREM PARA O EGITO. JEREMIAS OS REPREENDE PELA SUA INDOCILIDADE.

1 E vieram todos os oficiais de guerra, e Joanan, filho de Carée, e Jezonias, filho de Osaías, e o resto do povo, desde o pequeno até ao grande: